

## Was ist die Europass Zeugniserläuterung?

Die Europass Zeugniserläuterung ist eine ergänzende Beschreibung zum berufsbildenden Abschlusszeugnis in Deutsch und Englisch. Sie beschreibt Fertigkeiten und Kompetenzen, die im Rahmen der beruflichen Erstausbildung erworben wurden. Dadurch werden Abschlusszeugnisse im In- und Ausland transparenter und besser verständlich.

Die Europass Zeugniserläuterung ist kein Ersatz für das Original-Abschlusszeugnis und sie garantiert auch nicht die formale Anerkennung des Zeugnisses in einem anderen Land.



## Welchen Nutzen hat die Europass Zeugniserläuterung?

Die Europass Zeugniserläuterung

- vermittelt auch ausländischen Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern ein Bild von den Fertigkeiten und Kompetenzen, die im Rahmen einer beruflichen Ausbildung in Österreich erworben wurden.
- erleichtert somit eine solide Einschätzung des gesamten berufsbildenden Schulabschlusses.
- unterstützt Personen mit abgeschlossener Schulausbildung beim Einstieg in den europäischen Arbeitsmarkt.

## Wo ist die Europass Zeugniserläuterung erhältlich?

Die Europass Zeugniserläuterung wird in der Schule gemeinsam mit dem beruflichen Abschlusszeugnis ausgegeben.

Sie ist auch auf der Webseite [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at) erhältlich (Volltextsuche und Detailsuche).



## Europass Zeugniserläuterung

5. AMTLICHE GRUNDLAGEN DES ABSCHLUSSZEUGNISSES

Bezeichnung und Status der ausstellenden Stelle	Name und Status der nationalen/regionalen Behörde, die für die Beglaubigung/Anerkennung des Abschlusszeugnisses zuständig ist
Niveau (national oder international) des Abschlusszeugnisses	Bewertungskala/Bestehensregeln
Zugang zur nächsten Ausbildungsstufe	Internationale Abkommen
Rechtsgrundlage	

6. OFFIZIELL ANERKANNTE WEGE ZUR ERLANGUNG DES ZEUGNISSES

**Europass ZEUGNISERLÄUTERUNG (\*)**

1. BEZEICHNUNG DES ABSCHLUSSZEUGNISSES =

in der Originalsprache

2. ÜBERSETZTE BEZEICHNUNG DES ABSCHLUSSZEUGNISSES =

in der Originalsprache

3. PROFIL DER FERTIGKEITEN UND KOMPETENZEN

4. TÄTIGKEITSFELDER, DIE FÜR DEN INHABER/INNEBEREITERIN DES ABSCHLUSSZEUGNISSES ZUGÄNGLICH SIND =

in der Originalsprache

in Englisch

**Erklärung**  
Dieses Dokument wurde entwickelt, um zusätzliche Informationen über einzelne Zeugnisse zu liefern. Es besitzt selbst keinen Rechtsstatus. Die vollständige Erklärung findet sich auf der Internetseite [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at) des Bundes vom 2. Oktober 1999 zur Transparenz auf dem Gebiet der Berufsausbildung (BBA) 2001/2002 vom 19. Juli 1998 zur Transparenz auf dem Gebiet der Auszubildenden und Berufungsanwärterinnen, sowie auf der Internetseite [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at) des Bundes vom 19. Juli 2001 über die Modalitäten der Durchführung, in der Ausbildung. Weitere Informationen zum Thema Transparenz finden Sie unter <http://www.zeugnisinfo.at> und [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at).



## Links

- [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at)
- [www.europass.at](http://www.europass.at)
- [http://europass.cedefop.europa.eu](http://http://europass.cedefop.europa.eu)
- [www.bildungssystem.at](http://www.bildungssystem.at)
- [www.bmbwk.gv.at/schulen](http://www.bmbwk.gv.at/schulen)
- [www.berufsbildendeschulen.at](http://www.berufsbildendeschulen.at)
- [www.berufsinfo.at/lehre](http://www.berufsinfo.at/lehre)
- [www.schule.at](http://www.schule.at)



**Der Europass** bietet als ein Portfolio von fünf Dokumenten allen europäischen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit, ihre in der Schule, an der Universität oder im Rahmen von Lern- oder Ausbildungsaufenthalten im Ausland erworbenen Fähigkeiten klar und einheitlich darzustellen.

Die Europass Zeugniserläuterung ist eines der fünf Dokumente. An der Europass Initiative nehmen derzeit 31 europäische Länder teil.

## Kontakt

mail: [info@zeugnisinfo.at](mailto:info@zeugnisinfo.at)  
web: [www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at)  
[www.europass.at](http://www.europass.at)  
tel: +43 / 1 / 532 47 26  
fax: +43 / 1 / 532 47 26 - 80

### Herausgeber

Österreichischer Austauschdienst (ÖAD)  
1010 Wien, Schottengasse 4 / 26

### Für den Inhalt verantwortlich

Ernst Gesslbauer

### Gestaltung

Schatek, 2700 Wiener Neustadt

### Druck

Gröbner Druck, 7400 Oberwart



[www.zeugnisinfo.at](http://www.zeugnisinfo.at)



Zeig, was du kannst!